



# Ultreia 70

juni 2017

## In deze Ultreia

- Klokken, muziek en Europa
- Jacobus in Brussel
- Café Saint Jacques Groningen
- Hoe druk is de camino?
- Rugzak gevonden
- Camino in de Kempen
- Pelgrimeren in Groningen
- Expositie Weg naar Santiago
- De Vierdaagse en de camino
- Interactieve camino-expo
- Bellen en internetten
- Mijn boek
- Salida
- Colofon

## Van de redactie



*Mijn eerste camino begon in Bilbao: niet gehinderd door enige kennis over beginplaatsen van routes had ik een vlucht daar naartoe geboekt. Ik liep dus de Camino del Norte en bij Villaviciosa zou ik linksaf slaan naar de Primitivo. Een geweldige tocht: die eerste blijft toch de meest bijzondere.*

*Ik had een routeboekje bij me. Dat boekje was niet naar mijn zin: te zwaar en qua info liet het te wensen over. Ik dacht geregeld terug aan dat gele Duitse boekje dat ik had moeten kopen. Telkens als ik medepelgrims met dat boekje tegenkwam keek ik er even in en betreurde mijn keuze.*

*Ik liep alleen door een bos. En opeens, echt midden op het pad, een beetje modderig, lág daar het gele boekje. Ik raapte het op en vervolgde mijn weg, in verbijstering. Dit kon gewoon niet. Maar het was wel zo.*

*Ik was die avond in een provisorische herberg in een sportzaal: matrasjes op de grond. Veel mensen die ik kende. Ook Duitse mensen. Mijn geweten begon een beetje te knagen: best lullig als je je boekje bent verloren. En ik had toch dat zware rotboek ook? Ik besloot in de gymzaal rond te vragen of er iemand een boekje miste. 'Nein, hab ich hier', niemand miste het. De volgende ochtend besloot ik dat het boekje definitief van mij was. Het kwam waarschijnlijk rechtstreeks van Jacobus: die gaf toch wat je nodig had? Het andere boek lag nu onder in de rugzak zwaar te wezen en ik liep op de gründliche informatie uit het gele boekje.*

*Ik sliep in een jeugdherberg. Nadat ik mijn wasje had stond er iemand naast mijn stapelbed: 'Ben jij Maria?', vroeg een vrouw in het Duits. Bijna goed. 'Jij hebt mijn boek gevonden'. Ik had haar nog niet eerder gezien, maar de caminotamtam had zijn werk goed gedaan en adequaat melding gemaakt van het gevonden boekje. Met moeite stond ik het weer af. Drie dagen had het geduurd: het boekje en ik. Jacobus geeft wat je nodig hebt. En neemt het daarna net zo makkelijk weer terug!*

*Waarom ik dit vertel? Lees verderop in deze Ultreia het verhaal van de teruggevonden rugzak en de moderne facebookcaminotamtam.*

*Ria Meinema*

# Klokken, muziek en... Europa!

## *De Jacobusviering 2017 in Utrecht breekt de grenzen af*

Op steeds meer plaatsen in Nederland vieren pelgrims de dag van Jacobus. In Utrecht wordt zoals ieder jaar een speciaal programma georganiseerd. Hier worden op 25 juli de klokken van de Jacobikerk geluid. De luiders van het Utrechts Klokkenluiders Gilde brengen dan – met de hand – het gelui in beweging. Meestal beginnen ze met de Jacobus-klok. Voor toehoorders is het mogelijk deze luiding bij te wonen op de luidzolder, waar je de luiders aan de touwen kunt zien trekken. Na afloop trekt men naar de Janskerk waar het genootschapskoor El Orfeón Jacobeo zich laat horen.

De rest van de avond staat in het teken van het thema van dit jaar: *Europa*. Het koor zingt pelgrimsliederen uit zoveel mogelijk Europese landen en Monique Walrave, bestuurslid van het Genootschap, houdt een causerie over de Jacobuswegen in Europa, die in 1987 door de Raad van Europa als eerste aangemerkt werden als Europese Culturele Route. Door de eeuwen heen hebben deze wegen de Europeanen met elkaar in contact gebracht en daardoor cultuur, bouwkunst, talen en gedachtengoed met elkaar verbonden. Het belooft een mooie avond te worden. Zorg dat je er bij bent!



### *Programma*

- 18.45 uur Verzamelen bij Jacobikerk, St. Jacobsstraat 171, Utrecht
- 19.00 uur Luiding van de klokken
- 19.30 uur Janskerk open voor koffie en thee
- 20.15 uur Aanvang programma met muziek en causerie
- 21.45 uur Café Saint-Jacques

Het is ook mogelijk om alleen het programma in de Janskerk bij te wonen.

Dit is een gezamenlijke activiteit van El Orfeón Jacobeo en van de regio's Utrecht-Zuid/Rivierenland en Midden-Nederland. Iedereen is welkom; de toegang is gratis. Voor meer informatie: Bram van der Wees: [bram@vanderwees.com](mailto:bram@vanderwees.com).



## De heilige Jacobus in de straten van Brussel

België mag zich verheugen op een lange traditie van optochten en processies. Het Waals Genootschap van Sint-Jacob en het Vlaams Compostelagenootschap dragen hieraan al ruim dertig jaar hun steentje bij.

Op zaterdag 3 juni werd een feestelijke dag ingezet met een inspirerende eucharistieviering in de Onze-Lieve-Vrouw van Goede Bijstandkerk. In processie met het Jacobusbeeld, gedragen door sterke schouders, liepen de deelnemers door de straten van het centrum van Brussel, langs de Grote Markt en Manneken Pis – die voor de gelegenheid als pelgrim gekleed was – naar de Onze-Lieve-Vrouw ter



Leden van het Waals Genootschap en van het Vlaams Genootschap dragen het beeld van de heilige Jacobus

Kapellekerk. Langs de route stonden toeristen met fototoestel in de aanslag. Het was indrukwekkend om samen getuigenis af te leggen van de camino die pelgrims al zoveel eeuwen naar het graf van de heilige in Santiago de Compostela voert.



Deze processie luidde het Brusselse *Festival Compostela* in. Dit tweedaagse festival werd dit jaar voor de tweede keer georganiseerd door de [Fundacion Galicia Europa](#) die de culturele belangen van Galicië en de camino behartigt in Santiago en in Brussel. Het was een feest van verbroedering met muziek, dans, kunst en informatie in aanwezigheid van het Waals, Vlaams en Nederlands Genootschap en Spaanse vertegenwoordigers.

*Monique Walrave*

## Nieuw Café Saint-Jacques in Groningen

Op de naamdag van Jacobus – dinsdag 25 juli – wordt er een eerste Café Saint-Jacques in de binnenstad van Groningen gehouden.

Tijdens het Café Saint-Jacques kunnen pelgrims (en pelgrims in spé) elkaar ontmoeten om op informele wijze onder het genot van een drankje ervaringen en tips uit te wisselen. Een eventueel vervolg van het café in Groningen is afhankelijk van de belangstelling en van het ontstaan van een groepje dat deze bijeenkomsten wil gaan 'dragen'. Nader bericht volgt in de regiobrief en op de [regiowebsite](#).



## Hoe druk is die camino nu echt?

Diverse Spaanse kranten maakten onlangs weer melding van de immer groeiende stroom pelgrims naar Santiago. Volgens de krant *La Voz de Galicia* kwamen er dit jaar inmiddels meer dan 80.000 pelgrims aan bij het graf van de apostel: een stijging van 13% ten opzichte van vorig jaar. En dat terwijl er dit jaar geen sprake is van een zogenaamd Heilig Jaar (2010 was een Heilig Jaar, en 2016 een speciaal uitgeroepen ‘extra’ Heilig Jaar van Barmhartigheid).



Berichten op internetfora en facebookgroepen van pelgrims over de ‘drukte’ onderweg op de camino verschillen: van paniekerige berichten over de angst geen slaappleats te kunnen vinden tot mensen die zich verbazen over hoe rustig het is.

Opvallend tussen de juichende artikelen van de Spaanse kranten over de alsmaar

groeiende aantallen is het bericht op de website *Radio el Camino*, die onder de titel *De leugen van de statistieken van de Camino de Santiago* een heel ander geluid laat horen. Volgens *Radio el Camino* geven de statistieken van het pelgrimskantoor in Santiago een verkeerd beeld, omdat ze niets zeggen over het aantal mensen dat onderweg is op de camino, maar alleen van het aantal mensen dat na aankomst een compostela haalt bij het pelgrimskantoor. Velen van hen zijn in Sarría begonnen: 100 kilometer voor Santiago – de minimum afstand die afgelegd moet worden voor een compostela – en zijn dus slechts enkele dagen onderweg. Ook uitbaters van herbergen op de Camino Francés constateren juist een afname in plaats van een toename. Een herberg in Grañon, bijna 600 kilometer vóór Santiago op de Camino Francés, meldt een afname van zo’n 30% ten opzichte van vorig jaar.

Nog een paar wetenswaardigheden die uit de cijfers van het pelgrimskantoor over de eerste vijf maanden te halen zijn: de Camino Portugués stijgt het snelst met een toename van maar liefst 34% (24% van totaal aantal pelgrims). Het aantal mensen onderweg op de Camino Francés groeit minder snel (7%), maar deze camino blijft veruit het meest populair met ruim 60% van het totale aantal pelgrims. De populariteit van de Via de la Plata blijft gelijk: zo’n 3,5% van de pelgrims koos voor deze route. De Camino del Norte en de Camino Primitivo stijgen beide met 19% (met resp. 4% en 3,7% van het totaal).

Wat verder opvalt in de cijfers van de afgelopen jaren zijn de veranderende percentages mannelijke en vrouwelijke pelgrims: in mei 2005 bestond 39% van het totale aantal pelgrims uit vrouwen. In mei 2017 was het aantal vrouwen en mannen nog nét niet gelijk: 49 om 51%.

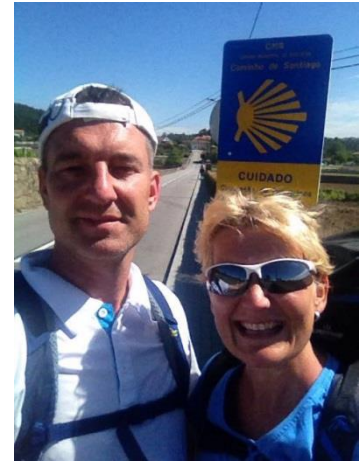
De statistieken zijn te vinden op [de website van het pelgrimskantoor](#), maar om te weten hoe druk het nou echt is, moet je waarschijnlijk zelf een kijkje gaan nemen.

Bronnen: [La Voz de Galicia](#), [Radio el Camino](#), [Oficina del Peregrino](#)

## Credencial, facebook en Jacobus werken samen

### Gestolen rugzak weer terecht

We lezen het vaker: unieke manieren waarop verloren spullen hun eigenaar weer terugvinden op de camino. Eind mei kreeg de facebookpagina van het Genootschap een tip van een volger: in een Italiaanse facebookgroep over de camino stond een berichtje van een jongedame die een gestolen rugzak met een Nederlands pelgrimspaspoort van het Genootschap had gevonden, en op zoek was naar de eigenaar. Via de ledenadministratie was snel een telefoonnummer te achterhalen.



Edwine Kooyman, de eigenaresse van het pelgrimspaspoort, zat op dat moment nog nietsvermoedend met haar vriend in een bar in Lissabon, terug te blikken op hun camino van Porto naar Tui die ze net afgesloten hadden. Vanuit Tui waren ze per auto naar Lissabon gereisd voor een korte after-camino-vakantie. Na een sms-je met uitleg van het Genootschap wist zij dat er ingebroken was in de auto waarin ze de rugzakken van haar en haar vriend had achtergelaten.



De dief bleek één rugzak meegenomen te hebben en de andere rugzak met de spullen die niet gewenst waren bij de jongedame in Lissabon – Frederica – voor de deur te hebben gezet.

Frederica maakte een opsporingsberichtje op facebook wat maar liefst 28 keer gedeeld werd door pelgrims op facebook, die de rugzak graag weer terug zagen bij de eigenaar.

Edwine deed aangifte bij de politie in Lissabon, en kreeg de rugzak met de helft van de spullen van het paar weer terug. *‘Die spullen zijn het ergste niet, wat wel jammer is dat ik het notitieboekje met de aantekeningen van mijn Camino Francés vier jaar geleden kwijt ben. En ook het steentje dat ik altijd bij me heb en de schelp die ik van mijn moeder kreeg. Maar op de een of andere manier heb ik er vertrouwen in dat Jacobus mij die ook nog weer terug zal bezorgen.’*

Ze hield er een leuk contact aan over met de jonge Frederica, de vindster. *‘Geweldig dat die zoveel moeite deed om de eigenaar te achterhalen. En zij wil nu ook de camino gaan lopen.’* Verder leverden de gebeurtenissen een unieke, onder veel vertoon geplaatste stempel van de politie in Lissabon op in het credencial van haar vriend.



## Wandelen op de naamdag van Jacobus De Camino in de Kempen

Ook dit jaar is er weer een Camino in de Kempen: een wandeling op dinsdag 25 juli door de mooie natuur rond Vessem, Wintelre en Hoogeloon. Samen wandelen is het voornaamste doel van deze dag. Daarnaast worden er herinneringen opgehaald aan het pelgrimeren naar Santiago de Compostela, en zal er aandacht zijn voor de bezienswaardigheden langs de route. Onderweg wordt een lunch met koffie, thee en broodjes verzorgd. Bij het eindpunt – de Jacobushoeve in Vessem – wordt er voor de deelnemers het traditionele Jacobusbrood gebakken en muziek gemaakt.



De tocht wordt georganiseerd door vrijwilligers van de Jacobushoeve, Pelgrimshoeve Kafarnaüm en het Nederlands Genootschap van Sint Jacob (regio Zuidoost Brabant). Vanaf 9.00 uur 's ochtends wordt er groepsgewijs vertrokken vanaf Pelgrimshoeve Kafarnaüm (Servatiusstraat 11, Vessem). Groepen bestaan uit 10 tot 15 personen; ze worden geleid door Santiago-veteranen. Inschrijven kan tot 18 juli op [de website van de Jacobushoeve](#) of schriftelijk bij Kafarnaüm of de Jacobushoeve. De kosten bedragen € 5, ter plaatse te voldoen.

## Pelgrimeren in Groningen

Onlangs werd er een website gelanceerd met maar liefst 2300 kilometer aan wandelpaden in Groningen: [Pelgrimeren in Groningen](#). De site bevat naast een viertal meerdaagse wandelingen ook kortere rondwandelingen in de provincie Groningen, en werd gemaakt door vrijwilligers van de Stichting Pelgrimeren in Groningen. Naast uitvoerige routebeschrijvingen en gps-tracks van de wandelingen vind je er ook informatie over de overnachtingsmogelijkheden en de historische bezienswaardigheden langs de routes. Bovendien levert de stichting spirituele werkvormen voor bezinning en verdieping van de pelgrimage. De informatie wordt kosteloos aangeboden; de stichting hoopt door vrijwillige bijdrages van de gebruikers uit de kosten te komen.

Namens de regio Groningen/Drenthe waren Gerry Buitinck en Gerard van Drecht aanwezig bij de openingsceremonie, die bestond uit het online zetten van de [website](#) door Commissaris van de Koningin René Paas.



## Expositie Weg naar Santiago in Nijmegen

In 1988 liep Ruud Harmsen van Beuningen naar Santiago. Hij maakte daarvan een verslag in de vorm van een serie lino'snedes: een dagboek in beelden. Daarnaast maakte hij enkele schilderijen gebaseerd op zijn tocht. Deze lino'snedes en schilderijen zijn te zien tijdens een driedaagse expositie in juli, in de Jacobskapel in Nijmegen. Ook zal er een selectie van lino'snedes over het bedevaartskerkje te Smakt in Limburg te zien zijn.

De expositie is op 15, 16 en 17 juli, van 12.00 tot 17.00 uur (Glashuis 4, Nijmegen) en is gratis toegankelijk. Meer van het werk van Ruud Harmsen vind je op [zijn website](#).



Cebreiro

Refugio



Meseta

## Wandelen met hart en ziel: de Vierdaagse en de camino



De 101<sup>e</sup> editie van de Nijmeegse Vierdaagse vindt dit jaar plaats van 18 tot 21 juli. Ook dit jaar is er voorafgaand aan de Vierdaagse weer een bijeenkomst voor mensen die zowel de camino als de Vierdaagse een warm hart toedragen. Op maandag 17 juli zal de Regio Arnhem/Nijmegen de Sint Jacobskapel om 10.30 uur openen om samen pelgrims- en Vierdaagse-ervaringen uit te wisselen. Hapjes en drankjes zijn aanwezig en de kapel is open tot 17.00 uur.

Adres: Glashuis 4, 6511 CR Nijmegen. Iedereen is welkom. Zie voor meer informatie over de bijzondere Sint Jacobskapel en de bereikbaarheid daarvan [deze website](#).

## Interactieve camino-expositie in Arnhem

Nienke Jonkergouw had begin dit jaar volgens eigen zeggen een quarter-life-crisis of een twintigersdilemma: haar afstudeervoorstel voor de iArts opleiding van de Kunstacademie Maastricht was afgekeurd en ze mopperde wat af in de Vinexwijk waar ze woonde. In die toestand ontstond het idee om naar Santiago te lopen. Ze kocht een ticket, leende, kreeg en ruilde een pelgrimsuizet bij elkaar en begon met lopen vanaf Saint Jean Pied de Port. Zonder plan, behalve dat ze verhalen ging verzamelen. *‘De Camino voelde voor mij als thuiskomen, op de wereld maar vooral binnenin mijzelf. Na vier weken was ik in staat om meer in het hier-en-nu te leven.’*

Na 1100 kilometer (na de Camino Francés volgde nog een tocht van Porto naar Santiago) keerde ze terug naar huis en binnenkort studeert ze af op de verzamelde verhalen. Op dinsdag 20 juni houdt ze een ‘interactieve afstudeerexpositie’, waar belangstellenden van harte welkom zijn. Plaats: Kunstwerkplaats, Minervasingel 10, 6846 RA Arnhem. Tijd: 18.00 tot 21.30 uur. Graag even mailen als je van plan bent om te komen: [nienkejonkergouw@gmail.com](mailto:nienkejonkergouw@gmail.com). Werk van Nienke vind je in haar online magazine [GOEROE.GURU](http://GOEROE.GURU). De uitnodiging voor de expositie op 20 juni staat ook [hier op facebook](#).



## Bellen en internetten op de camino

Dankzij nieuwe Europese regelgeving kun je vanaf 15 juni met een Nederlands mobiel abonnement in iedere andere EU-lidstaat – dus ook onderweg naar Santiago – bellen, sms-en en mobiel internetten voor hetzelfde tarief dat je in Nederland betaalt. Dat betekent een eind aan de vaak hoge roamingkosten in het buitenland.



Als je langer dan drie maanden per jaar in een ander EU land bent óf als je een onbeperkt data-abonnement hebt moet je even opletten, want dan zijn er extra voorwaarden. Kijk dit na bij je provider.

Meer achtergrondinformatie kun je [hier](#) vinden.





## mijn boek

Ultra-lezers die geïnspireerd door hun pelgrimage een boek schreven, kunnen dat hier onder de aandacht brengen. Het betreft dus geen recensies van de redactie. Stuur een beschrijving van het boek (maximaal 300 woorden) naar [ultra@santiago.nl](mailto:ultra@santiago.nl) met een foto van de cover. Voor onze bibliotheek ontvangen wij graag een hard copy exemplaar: Nederlands Genootschap van Sint Jacob, Bibliotheek, Janskerkhof 28a, 3512 BN UTRECHT

### Olavspad Noorwegen – Herman Ossebaar *Ervaringen van een wandelaar*

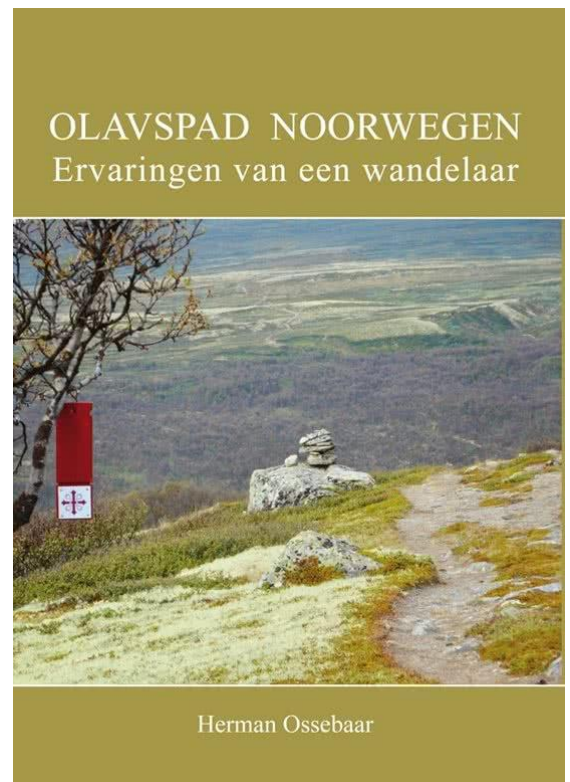
Sinds 1999 kom ik gemiddeld een keer per jaar in Noorwegen. Meestal met de motor, maar na het lezen van het boekje ‘Het Olavspad, van Oslo naar Trondheim’, geschreven door Ria Warmerdam, leek wandelen mij iets heel anders. Hoewel ik wel eens een stukje liep, was ik geen langeafstandsloper, laat staan een meerdaagse langeafstandsloper. Ik had ook de gereedschappen niet om aan zo’n tocht te beginnen en uit te lopen. In dit boekje beschrijf ik mijn voorbereiding op de wandeling en mijn belevenissen tijdens het wandelen van het Olavspad in de zomer van 2016.

Ik ben deze tocht gestart vanuit de gedachte een sportieve meerdaagse wandeling te ondernemen, met de nadruk op sportief. Maar de vriendelijke Noren die ik tegenkwam zagen mij als pelgrim. Onderweg had ik genoeg tijd om mij in het pelgrim zijn te verdiepen, wat tot een verrassend einde leidde.

De heen- en terugreis heb ik met de trein gedaan. Door de vele treinreizen in mijn jeugd (naar Oostenrijk) werd dit ook een beetje reizen door het verleden.

Al deze leuke en minder leuke ervaringen heb ik in dit boekje beschreven. Hoewel deze tocht in het Noorden van Europa is hoop ik dat u na het lezen geïnspireerd raakt om ook dit pad te gaan lopen.

Het boekje is voor € 14,95 bij [bol.com](http://bol.com) verkrijgbaar.



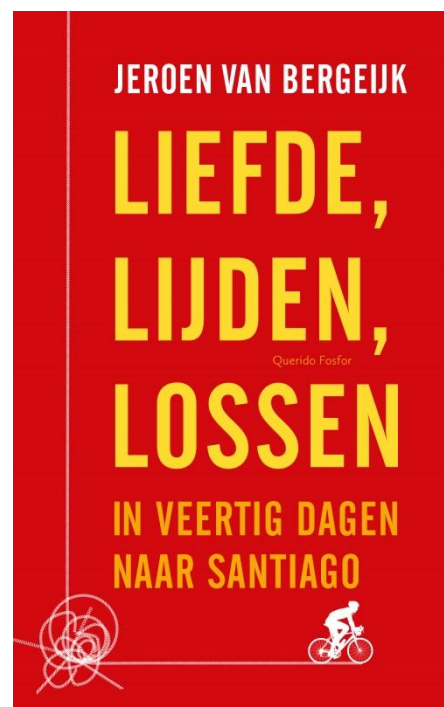
## Liefde, lijden, lossen – Jeroen van Bergeijk *In veertig dagen naar Santiago*

In het jaar dat Jeroen van Bergeijk vijftig wordt, sterft zijn moeder, loopt hij vast in zijn werk en dreigt zijn huwelijk op de klippen te lopen. In een ultieme poging zijn leven weer op orde te krijgen stapt hij op de fiets voor een pelgrimstocht naar Santiago de Compostela. Erover schrijven wil hij niet: om nog een beetje op te vallen tussen alle Compostela-boeken moet je op een ezel naar Santiago, de reis achterstevoren lopen of de bedevaart op hoge hakken volbrengen. Nee, daar doet hij niet aan mee.

In *liefde, lijden, lossen*, het boek dat hij ondanks zichzelf schreef, beziet Van Bergeijk zijn bestaan als het ultieme cliché. Want met de mensen die hij onderweg naar Spanje ontmoet, is het niet veel anders gesteld dan met hemzelf: iedereen lijkt op drift, eenzaam of verteerd door liefdesverdriet. Al fietsend over de lange weg naar Santiago vraagt hij zich af wat hij onderweg achterlaat. Een herkenbaar boek voor mannen-met-een-midlifecrisis (en vrouwen-met-een-man-met-een-midlifecrisis).

Jeroen van Bergeijk (1965) is journalist, schrijver en oprichter van uitgeverij Fosfor. Van Bergeijk schreef eerder onder meer *Mijn Mercedes is niet te koop* (2006) en *Goudkoorts* (2011). Zijn boeken verschenen in vertaling in Duitsland, Groot-Brittannië en de Verenigde Staten. *Liefde, lijden, lossen* verschijnt op 20 juni.

ISBN 978 90 214 0234 5. Het boek kost € 15 als paperback en € 5,99 als e-book. Zie [hier](#) voor bestelinformatie.





## korte berichten en weetjes

### Campagne links lopen

De Guardia Civil (Spaanse politie) in de regio Ourense is sinds april van dit jaar bezig met een campagne om de veiligheid van pelgrims in het verkeer te bevorderen. Agenten delen reflecterende vesten en informatiefolders uit aan pelgrims op drukke verkeerspunten, en geven advies bij het oversteken. De tips voor lopers: links lopen, niet naast elkaar maar achter elkaar en goed zichtbare kleding dragen. Voor fietsers: geen koptelefoontjes, adequate verlichting, een helm, reflecterende kleding en de aanbeveling – alhoewel het wel *mág* – om niet naast elkaar te fietsen. Bron: [Mundiario](#)



### Pelgrimeren en afscheid van de hemel in Dagblad Trouw

*‘Als je op je bestemming bent aangekomen, stuurt alles op een breuk aan. De pelgrim herneemt zijn stadse air en koopt nog wat souvenirs. Hij wordt toerist en neemt het volgende vliegtuig naar huis. Geen wonder dat de nieuwe pelgrim alleen daarom al vaak Santiago mijdt, en doortrekt naar de oceaan. Hij stelt het thuiskomen niet uit tot na de reis, maar doet er alles aan om onderweg al thuis te komen bij zichzelf. Want wat wacht hem thuis?’* Dit citaat komt uit een essay van Frits de Lange, theoloog, dat 27 mei gepubliceerd werd in Dagblad Trouw. In dit essay legt De Lange een parallel tussen de nieuwe pelgrim en de nieuwe gelovige. De Lange stelt dat voor de hedendaagse pelgrim de reis belangrijker is dan het aankomen in Santiago, net zoals voor de hedendaagse christen (of althans voor hem) de bestemming ‘hemel’ minder belangrijk wordt: *‘Het bereiken van een bestemming is het einde van het verlangen’*. *‘Beter is het daarom te leven alsof er geen hemel bestaat.’* Je kunt het essay [hier](#) lezen.

Twee dagen later reageert Stevo Akkerman in een [column](#) in Trouw op het essay van De Lange; hij is zich aan het voorbereiden op de Camino Portugués deze zomer, en neemt zich voor – na het lezen van De Lange’s essay en een artikel uit het Benedictijns tijdschrift – te gaan *bidden* van Porto naar Santiago. Bidden op de nieuwe manier weliswaar.

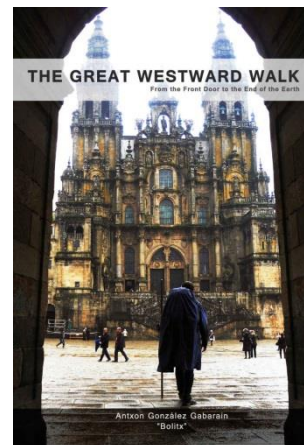
*Met dank aan Bert Roebert voor de tip*

## Vers van de pers: The Great Westward Walk

*El Gran Caminante*, het boek van de Baskische Antxon 'Bolix' Gonzalez Gabarain is onlangs vertaald in het Engels. De auteur overleed in 2012 op 41-jarige leeftijd aan de ziekte ALS, enkele dagen na het voltooien van zijn boek. Zijn familie bracht het boek in eigen beheer uit, en dit werd een ware 'caminobestseller'.

Rebekah Scott, een Amerikaanse met een kleinschalige herberg op de Camino Francés, werd door de vader van Antxon gevraagd het boek te vertalen. Volgens Rebekah is *The Great Westward Walk* 'niet slechts een goed geschreven caminodagboek, maar geeft het een helder inzicht in de Spaanse en Baskische volksaard. Bovendien is het buitengewoon grappig'.

Antxon liep vele camino's. Het boek verhaalt over zijn tocht in 2008, toen hij de voordeur in Zumaia in Baskenland achter zich dichttrok om via een 'vergeten' route naar Santo Domingo de la Calzada en vervolgens via de Camino Francés naar Finisterre te lopen. De beschrijving van de tocht wordt regelmatig onderbroken door herinneringen aan het kleurrijke Baskische familieleven van de auteur: zijn jeugd in Navarra en Baskenland, familielegendes, spooktreinen, vriendelijke nonnen, boosaardige grootmoeders en het avontuur van zijn grootvader als een negentiende-eeuwse immigrant in Californië. *The Great Westward Walk, From the Front Door to the End of the Earth* is te bestellen via [amazon.com](http://amazon.com) (\$ 15,99 voor de paperback, \$ 6,66 voor het e-book). Een blog van de vertaalster over de totstandkoming van de Engelse versie vind je [hier](#).



### EL GRAN CAMINANTE

DESDE EL HOGAR HASTA EL FINAL DE LA TIERRA



### Pelgrim bij nacht

Overdag is hij in geen velden of wegen te bekennen, maar als de straatverlichting eenmaal is ontstoken staat hij er iedere nacht: op de overgang van de Praza das Praterias en de Praza Quintana, iets links van de souvenirwinkel van de kathedraal van Santiago.

De verplichte 100 kilometer voor een compostela zal hij niet gelopen hebben.

Fons Boink

# Colofon

Ultreia is een uitgave van het Nederlands Genootschap van Sint Jacob. Voor meer informatie en nieuws zie de website van het Genootschap: [www.santiago.nl](http://www.santiago.nl). Nieuwtjes en activiteiten van het Genootschap vind je ook op onze [facebookpagina](#). Tips en ervaringen met andere pelgrims uitwisselen kan als je lid wordt van onze [facebookgroep](#).



Redactie: Ria Meinema  
Redactieadviseur: Suzanne van der Beek  
Verzending: Han Lasance

De volgende Ultreia verschijnt medio juli 2017.  
Wij zien uw kopij graag voor 4 juli tegemoet via  
[ultreia@santiago.nl](mailto:ultreia@santiago.nl)

## *Aanwijzingen voor de auteur*

Ultreia wil attenderen op allerlei aan de camino gerelateerde zaken en streeft naar korte berichten. Kopij (maximaal 300 woorden) graag in platte tekst, dat wil zeggen zonder opmaak, zoals inspringen, vetgedrukt, onderstreept of met kaders. Met een foto of illustratie bij het artikel zijn we ook altijd blij.

## *Activiteiten van derden*

In Ultreia is ook plaats voor de aankondiging van activiteiten van derden. Opname in Ultreia betekent echter niet dat het Genootschap garant staat voor de kwaliteit ervan.

